

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**  
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Decapante
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**  
quilosa  
  
Selena Iberia S.L.U.  
Centro Empresarial Rivas Futura, Calle Marie Curie 19, planta 6.1,  
28521 Rivas - Madrid - España,  
e-mail: info@quilosa.es, www.quilosa.com
- **Área de información:** info@quilosa.es
- **Teléfono de emergencia:** Teléfono de emergencias: 112

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**



GHS02 llama

Flam. Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.  
STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

- **Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE**



Xi; Irritante

R36: Irrita los ojos.



F+; Extremadamente inflamable

R12: Extremadamente inflamable.

R66-67: La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Los vapores del producto son más pesados que el aire y pueden acumularse en altas concentraciones en suelos, fosos, canales y sótanos.

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

Debido al efecto desengrasante del disolvente, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).

¡Cuidado! El recipiente está bajo presión.

( se continua en página 2 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 1 )

**· Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

**· Elementos de la etiqueta****· Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.

**· Pictogramas de peligro**

GHS02 GHS07

**· Palabra de advertencia** Peligro**· Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**

propanona  
acetato de etilo

**· Indicaciones de peligro**

H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

**· Consejos de prudencia**

P102 Mantener fuera del alcance de los niños.

P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

P337+P313 Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

P403+P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

**· Datos adicionales:**

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**· Otros peligros****· Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

### SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

**· Caracterización química: Mezclas****· Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 2 )

**Componentes peligrosos:**

CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2 Reg.nr.: 01-2119471330-49-xxxx	propanona Xi R36; F R11 R66-67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	30,0%
CAS: 141-78-6 EINECS: 205-500-4 Reg.nr.: 01-2119475103-46-xxxx	acetato de etilo Xi R36; F R11 R66-67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	30,0%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-XXXX,	2-propanol Xi R36; F R11 R67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	19,0%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-21194869440-21-xxxx	propano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	5,0%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-31-xxxx	butano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	5,0%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano F+ R12 Flam. Gas 1, H220; Press. Gas C, H280	5,0%

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### SECCIÓN 4: Primeros auxilios

**Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

**En caso de inhalación del producto:**

Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar el médico.

Proporcionar respiración artificial mediante bolsa de respiración o aparato de respiración.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

**En caso de ingestión:**

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

**Indicaciones para el médico:**

**Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Estupor  
Dolor de cabeza  
Pérdida de la consciencia  
Tos  
Náuseas  
Mareo

( se continua en página 4 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 3 )

- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
  - Dióxido de carbono CO<sub>2</sub>
  - Chorro de agua rociada
  - Polvo extintor
  - Espuma resistente al alcohol
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
  - Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.
  - Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:**
  - No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.
  - Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

### SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
  - Mantener alejadas las fuentes de encendido.
  - No respirar los vapores y aerosoles de la sustancia.
  - Ante la presencia de vapores /polvo /aerosoles, utilizar protección respiratoria.
  - Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
  - Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
  - Dejar evaporar.
  - Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones** Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

### SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
  - Asegurar una buena aireación del local, incluso a nivel del suelo (los vapores pesan más que el aire).
  - Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
  - Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
  - Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
  - Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
  - Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50 °C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.
  - No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 4 )

- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Almacenar en un lugar fresco.  
Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**  
No almacenar junto con agentes oxidantes.  
No almacenar junto con agentes reductores, combinaciones de metales pesados, ácidos ni agentes alcalinos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Guardar en posición vertical, en recipientes originales herméticamente cerrados.  
Conservar a una temperatura de entre + 5 °C y + 30 °C.  
Proteger del calor y de la luz directa del sol.  
Almacenar bajo llave y fuera del alcance de los niños.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**67-64-1 propanona**

LEP	1210 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm VLB, VLI
-----	--

**141-78-6 acetato de etilo**

LEP	1460 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm
-----	----------------------------------

**67-63-0 2-propanol**

LEP	Valor de corta duración: 1000 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm Valor de larga duración: 500 mg/m <sup>3</sup> , 200 ppm VLB, s
-----	---

**74-98-6 propano**

LEP	1000 ppm
-----	----------

**106-97-8 butano**

LEP	1000 ppm
-----	----------

- **Componentes con valores límite biológicos:**

**67-64-1 propanona**

VLB	50 mg/l Muestra: orina Momento de Muestero: Final de la jornada laboral Indicador Biológico: Acetona
-----	---

**67-63-0 2-propanol**

VLB	40 mg/l Muestra: orina Momento de Muestero: Final de la semana laboral Indicador Biológico: Acetona
-----	--

( se continua en página 6 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 5 )

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.  
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.  
No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.  
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**  
Guantes de goma  
Guantes de plástico  
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección

- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

### SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

- **Datos generales**

- **Aspecto:**

· <b>Forma:</b>	Aerosol
· <b>Color:</b>	Incoloro
· <b>Olor:</b>	Característico

- **Cambio de estado**

· <b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	-160 °C
· <b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	-12 °C

- **Punto de inflamación:** -10 °C

- **Peligro de explosión:** Peligro de explosión en caso de calentamiento.

( se continua en página 7 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 6 )

· <b>Límites de explosión:</b> <b>Propiedades pirotransportadoras</b>	Extremadamente inflamable.
· <b>Presión de vapor a 20 °C:</b>	>500 kPa
· <b>Densidad:</b>	Indeterminado.
· <b>Solubilidad en / miscibilidad con agua:</b>	Soluble.
· <b>Concentración del disolvente:</b> <b>VOC (CE)</b>	89,00 %
· <b>Información adicional</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **Reactividad**
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica.  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** Reacciona con oxidantes.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** Evitese el contacto con otros productos químicos.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda:**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

#### 141-78-6 acetato de etilo

Oral	LD50	>200 mg/kg (pez) 5620 mg/kg (conejo)
Inhalatorio	LC50/4h	1600 mg/l (rata)

#### 67-64-1 propanona

Oral	LD50	5800 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	20000 mg/kg (conejo)
Inhalatorio	LC50/4h	7,5 mg/l (pez)

#### 67-63-0 2-propanol

Oral	LD50	>100 mg/kg (pez) 5045 mg/kg (rata)
Dermal	LD50	12800 mg/kg (conejo)
Inhalatorio	LC50/4h	30 mg/l (rata)

- **Efecto estimulante primario:**
- **en la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **en el ojo:** Produce irritaciones.

( se continua en página 8 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 7 )

- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:  
Irritante  
La inhalación de vapores concentrados y su ingestión producen estados similares a la narcosis, jaquecas, mareos, etc.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

**· Toxicidad****· Toxicidad acuática:****67-63-0 2-propanol**

EC50 &gt;100 mg/kg (dafnias)

**141-78-6 acetato de etilo**

EC50 &gt;700 mg/kg (dafnias)

**67-64-1 propanona**

EC50 10 mg/kg (dafnias)

- **Persistencia y degradabilidad** fácilmente biodegradable
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No se acumula perceptiblemente en organismos.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
En base a los datos existentes sobre la capacidad de eliminación /biodegradación y del potencial de bioacumulación, un daño del medio ambiente a largo plazo es poco probable.  
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

**· Catálogo europeo de residuos**

14 06 03\* Otros disolventes y mezclas de disolventes

15 01 05 Envases compuestos

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

ES

( se continua en página 9 )



**Ficha de datos de seguridad  
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 24.04.2015



Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 8 )

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

· <b>Número UN</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	UN1950
· <b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b>	
· <b>ADR</b>	1950 AEROSOLES
· <b>IMDG</b>	AEROSOLS
· <b>IATA</b>	AEROSOLS, flammable
· <b>Clase(s) de peligro para el transporte</b>	
· <b>ADR</b>	
	
· <b>Clase</b>	2 5F Gases
· <b>Etiqueta</b>	2.1
· <b>IMDG, IATA</b>	
	
· <b>Class</b>	2.1
· <b>Label</b>	2.1
· <b>Grupo de embalaje</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	suprimido
· <b>Peligros para el medio ambiente:</b>	
· <b>Contaminante marino:</b>	No
· <b>Precauciones particulares para los usuarios</b>	Atención: Gases
· <b>Número Kemler:</b>	-
· <b>Número EMS:</b>	F-D,S-U
· <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC</b>	No aplicable.
· <b>Transporte/datos adicionales:</b>	
· <b>ADR</b>	
· <b>Cantidades limitadas (LQ)</b>	1L
· <b>Categoría de transporte</b>	2
· <b>Código de restricción del túnel</b>	D
· <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b>	UN1950, AEROSOLES, 2.1

ES

( se continua en página 10 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 24.04.2015

Número de versión 11

Revisión: 24.04.2015

**Nombre comercial: ORBAFOAM LIMPIADOR NUEVO AE**

( se continua en página 9 )

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

· **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases relevantes**

H220 Gas extremadamente inflamable.

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

R11 Fácilmente inflamable.

R12 Extremadamente inflamable.

R36 Irrita los ojos.

R66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Flam. Gas 1: Flammable gases, Hazard Category 1

Flam. Aerosol 1: Flammable aerosols, Hazard Category 1

Press. Gas C: Gases under pressure: Compressed gas

Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3